Panasonic

使用說明書 電子血壓計 Model NO. EW-BU58N011



- 感謝您購買本公司產品。
- ●使用前請務必細閱本使用說明書。
- ●記緊妥善保管本使用說明書。

版本編號:NO.01.1 出版日期:2023年3月

目錄

如何正確測量		準備	12
產品功能表	4	・裝入電池	12
產品及配件清單	4	・電源啓動提示	12
安全注意事項	5	・設定日期・時間	13
各部分的名稱	9	・ 設定音量調節	15
		・測量前	16
使用方法	20	・捲綁加壓帶	18
・開始測量	20	其它	25
・擷取測量値	22	・存放	25
・刪除所記憶的全部測量値	23	・保養及維修	26
• 關於各指示	24	・常見問題	27
		・感到有異常發生	29
		・規格	31

產品名稱:電子血壓計 型號規格:EW-BU58N011

結構組成:由主機和加壓帶組成

- 適用範圍:該產品以示波法測量人體舒張壓、收縮壓、脈率,其數值供診斷參考。
- 本型號血壓計可測量的上臂周長約為20 cm~34 cm。
- 禁忌症:無
- 產品使用對象:適用對象為成人,且上臂周長範圍為20 cm~34 cm。本產品不適用於新生兒。

但說明書警告、禁止及醫生建議禁止的使用者除外。

如何正確測量

請靜下來4~5分鐘,在放鬆的狀態下進行測量。 接受測量時,姿勢以及身體狀况會影響血壓測量。



產品功能表:請確認購買商品的功能

	EW-BU58N011
高壓閃爍	•
記憶次數	90次×1人
身體誤動警示	•
不規則脈搏警示	•
早晚比較	•
時鐘功能	•
語音功能	•
背光功能	•

產品及配件清單:

	EW-BU58N011
主機	1部
使用說明書	1本
試機用電池	4粒
加壓帶	1個
收納袋	1個

※ 隨機電池為試機用電池。 此用於在購買時確認商品功能,可用次數較少。

(1)加壓泵 (2)電路晶片 (3)壓力感測器

安全注意事項

- ※使用前,請仔細閱讀本「安全注意事項」,以便正確使用。
- ※為免使用者因使用不當而遭受危害或損失,請參閱「安全注意事項」,正確使用本產品。

為安全起見,請務必遵守本「安全注意事項」。



表示注意、警告内容。



警告:可能危及性命或導致重傷的內容。



注意: 可能令人受傷以及導致物品損失的內容。



表示禁止行為



表示禁止拆解

	<u> </u>
	●請勿讓兒童和無法表達自我意識的人使用。●使用本產品測量期間,臂上請勿插其它導管。否則可能引起事故。
禁止	● 請勿將水灑在主機上。 否則會有導致觸電、短路或起火的危險。
	如果血液循環問題嚴重,使用前請向醫生諮詢。否則可能引起身體不適。
務必遵守	當使用中感覺動作異常時,請立即停用。並請務必委託本公司指定的服務店檢查和修理。否則會有導致觸電、短路或起火的危險。
禁止拆解	● 請勿私自拆解、修理和改裝。 否則將有可能起火、發生事故或故障。

	<u></u> 注意
禁止	● 請勿自己判斷測量結果而進行服藥等治療。 可能導致身體不適。 關於測量結果,需要由專業醫生解釋測量的血壓值。 如果服藥,請跟隨醫囑。
	● 請勿用於測量血壓以外的用途。 否則將有可能引起事故或發生故障。
務必遵守	設備因各種原因有待維修,請與松下家電(中國) 有限公司指定的售後服務商聯繫,諮詢維修方法或 索取維修資料。

注意:

設備因各種原因有待維修,請與松下家電(中國)有限公司指定的售後服務商聯繫,諮詢維修方法或索取維修資料。

使用時請注意

- ※測量過程中,請勿在血壓計附近使用手機等產生電磁干擾的設備,這些設備產生較強的輻射場將會干擾血壓計的正常使用。 否則可能會使本產品產生錯誤操作或導致測量不進。
- ※在普通心律失常(比如說房早、室早及房顫等)的情況下,測量會造成誤差。
- ※主機較小機會對周圍的電子裝置造成干擾(例如電視、電腦、 手機等)。
- ※當氣囊長時間過分充氣時,可能存在風險。(導致手臂瘀血或麻痹等不適。)若發生此類異常,請取下加壓帶。
- ※請務必使用廠家提供的零件更換。

否則可能會引起測量錯誤。

注意:如果以非廠家提供的零件更換原有零件,可能會引起測量錯誤。

- ※棄置建議:請按照市内環保規定棄置主機、加壓帶和電池。
- ※本設備與其它裝置之間潛在的電磁干擾或其它干擾,資料詳見 製造商對電磁相容性的聲明。

定格表示圖示的說明

=== 表示直流電



注意!杳閱隨機文件



電擊防護 表示B型應用部分(血壓計主機)

各部分的名稱

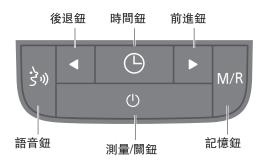
主機

請確認商品

結構組成:由主機和加壓帶組成。



■ 操作部分



各部分的名稱

加壓帶



顯示屏

收納袋



電池



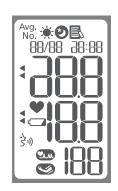
試機用

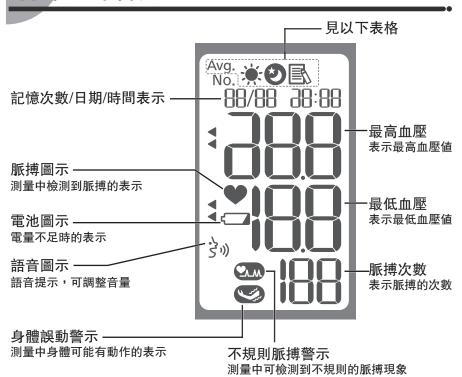
背光顯示

關於背光功能:血壓計有背光功能。 測量和擷取測量值時,背光顯示。

* 如果在光線正下方觀看顯示屏,有時會看不清顯 示屏。將顯示屏背對光線,斜望的話就容易看清。

血壓計的液晶顯示屏如圖所示,為亮底黑字顯示。









記憶圖示 儲存測量值時,此圖示 閃爍



早上平均值

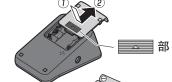
(凌晨3:00~上午10:59之間)表示過去早上平均值的比較

AVG. 平均值 表示記憶次數的平均值



晚上平均值 (下午6:00~翌日凌晨2:59之間) 表示過去晚上平均值的比較

- ※產品可以使用電池供電。
 - 將主機翻過來,輕按電池蓋的量
 前量部位,沿箭嘴指示方向取出電池蓋。



- 2. 確認電池的⊕ 極後,將其裝入。
- 3. 蓋上電池蓋,直至聽見「咔噠」聲。





/ 注意

- 務必遵守電池上所顯示的注意内容。
- ●確認電池的⊕⊖ 極後正確地裝入。
- ▼電量不足的電池立即取出。
 - 長時間不使用本血壓計時,應從血壓計中取出電池。
 - 更換電池時,必須使用同一類的新電池,4粒電池應同時 更換。
 - 請使用有效期限內的電池。 如不遵守上述事項,可能因電池發熱、破裂、漏液而導致 傷害或破損

關於雷池:

務必

遵守

- ●如果顯示屏上出現電量低的符號(<※語音提示(粵語)「電量不足,請更換電池。」
- ●如果使用一組新的Panasonic碳性電池,約可測量300次。 1日測量3次,約可使用3個月(室溫23 ℃ 、加壓至22.7 kPa(170 mmHg), 上臂周長約30 cm時)
- 如果環境溫度較低,則會縮短電池壽命。
- ●建議購買Panasonic碳性或鹼性電池,使用其他品牌電池時使用次數可能變短。

1 電源啓動提示



備註:本產品處於備用狀態時,顯示屏會顯示「0」字, 此為正常狀態,並非故障。

準備

設定日期・時間

- * 在關閉電源的狀態下設定。
- * 初次使用或更換電池時,請重新設定日期·時間。

	・顯示日期時間設定畫面 ・按照「年」→「日」→「月」→「時」 →「分」的順序設定
▶:前進	・選擇數位
▼:後退	・長時間按住會快速切換



- 以下的情況無法完成日期/時間的設定
 - ·設定過程中未操作1分30秒以上時。
 - · 「分」設置完成後,未按 (L) 鈕的情況。

請關閉電源後,再從本頁的步驟1重新開始操作

- 更換電池時,請重新設定日期和時間。(已記錄的資料仍會儲存下來)
- 即使不設定日期和時間也可以測量,但測量期間、擷取記憶時, 年/月/日/時/分的顯示為「---」「--/---:-」。
- 1 按 🕒 鈕,顯示設定畫面

(例:設定範圍2024年3月15日7時30分)



按 🕒 鈕確認

3 設定「日」按 ▼ 或 ▼ 鈕

按 🕒 鈕確認

4 設定「月」

按▶或◁鈕

按 🕒 鈕確認

5 設定「時」

按▶或◁鈕

按 🕒 鈕確認





準備

設定音量調節

*測量及其它操作過程中,無法調整音量。



1 按下 30 鈕,調整音量。 (本血壓計出廠時設定為音量大) *語音提示(粵語)「請按語音鈕調整語音音量」

\$")

2 根據提示音選擇音量:音量大、關閉、音量小、音量適中。您可以重複按 30 鈕選擇適合的音量。

為了正確測量,應細閱以下要點並確切遵守 環境和姿勢指示,請參考P3(如何正確測量)

測量時間

血壓在一天中不斷變化。

那麼就把起床後和睡覺前活動最少的階段定為測量時間。



最接近夜間的血壓,且基本上不受身體活動影響。

- 早餐前
- ・服藥前(服用降血壓藥等場合)
- ・小便後
- ・靜下來4~5分鐘



測量值最接近一天中的血壓平均值

・靜下來4~5分鐘

測量場所及測量時間段的提示

血壓值受氣候、情緒、運動、睡眠時間、飲食等條件所影響。另外,由於冬天時室外氣溫較低,因此會令血管收縮,導致血壓稍為上升。

右側場合不能測量



- ・戸外及寒冷的場所
- ・運動或洗澡後
- ・飯後1小時内
- 飲酒後
- · 飲用含有咖啡因的飲品或吸煙後不久
- ・煩躁時
- · 有尿意和便意時
- → 在溫度穩定的室內環境,心情平靜且避免焦躁地測量,深呼吸5次,靜下來 4~5分鐘後測量。
- → 血壓會受各種因素影響,所以只測量1次的話,很難判斷血壓值是否真實。測量應進行2至3次以確認變動情況。



姿勢



身體不要前傾 腹部受壓時,血壓 會升高。



加壓帶的捲綁方法

請勿捲綁在衣服上 加壓帶的壓力無法傳到 血管,血壓會升高。



請勿說話 說話會使血壓升高。



請勿將袖口捲起 手臂血管會承受壓力, 無法正確測量。



手、指尖、手臂、 身體應保持不動 微妙的血壓變化無法 檢測。 無法正確測量。

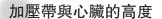


加壓帶不要捲得 過鬆 加壓帶的壓力無法傳到

血管,不能正確測量。



請勿觸摸加壓帶 這會導致測量資料混亂。 無法正確測量。





請勿壓迫軟管 裝置軟管一旦被手臂 壓住,將導致無法正 確測量。



10 cm的高度會產生7 mmHg的誤差。

・請參考P.3正確姿勢 測量



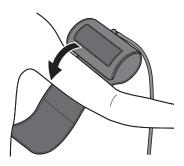
●任何血壓測量都會受到測量時的姿勢及身體狀况的影響。

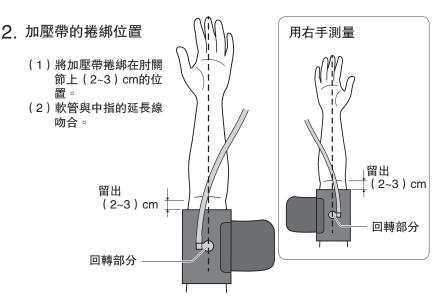
※請務必使用專用加壓帶

左右手臂均可測量。

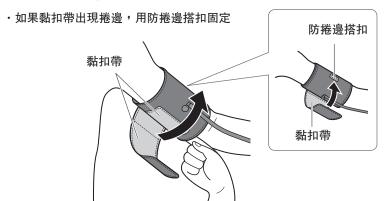
- 以左臂測量為例作說明。
- 左右手臂的測量結果可能因每人狀況不同而出現各種程度的差異。因此,請每次用同一側的手臂測量。

1. 將加壓帶捲綁在手臂上





3. 按住黏扣帶,最好能放入1至2隻手指。





如果捲得過鬆,加壓帶會鼓起並加壓,血管會被局部勒緊,出現 錯誤表示,得出的測量値亦會稍為偏高。



如果綁得過緊,在空氣進入前,血管會被加壓帶壓迫,得出的測量 值亦會稍為偏低。

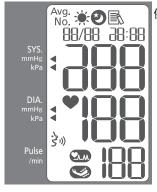
請將軟管插頭插入加壓帶插入口, 直到聽到咔嚓一聲為止

· 為防止脫落, 記得要插至盡頭

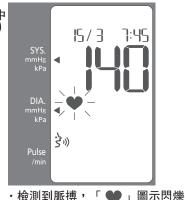


- 1 在關閉電源的狀態下,按下 紐○
 - 顯示屏全顯後,加壓帶開始自動加壓測量
 - 語音提示 (粵語)「請放鬆,並以正確姿勢開始測量」

註:當加壓值大於280 mmHq時,加壓帶將自動排氣。



例:加壓中 (測量中)



測量結束





- ·顯示測量值 閃爍
- 記錄測量值時,請在閃爍過程中進 入步驟2
- * 語音提示 (粵語)

「您的測量結果為:

最高血壓:XX mmHg;

最低血壓:XX mmHg;

脈搏次數每分鐘XX次;

本次測量結果正常,請繼續保持。」

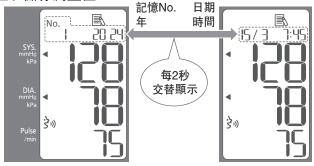
在測量中或測量結束時,顯示「 💚 🕰 🗼





⇒ P.24「關於提示」

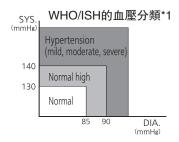
2. 按下 M/R 鈕以儲存測量值。



- - 長按測量/關鈕約5秒,mmHg與kPa測量方法互換,出廠設置為mmHg。(如選擇kPa測量,沒有語音播報。1 kPa=7.5 mmHg)
- 測量值儲存90次後,再存入新資料時,最先儲存的測量值將被取代。 (90次x1人次)

「血壓指示」的讀法

對於最高·最低血壓值以WHO/ISH(世界衛生組織/國際高血壓學會)的血壓分類表為基準,判斷屬於高血壓區域還是正常區域。高血壓時,測量值會閃爍。

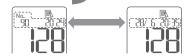




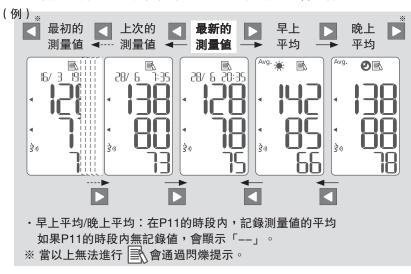
- 測量値在高血壓區域時,數位閃爍。(約5次)
- 数位内床。(約5人)
- 最高血壓 18.7 kPa(140 mmHg)以上
- 最低血壓 12.0 kPa(90 mmHg)以上
- *1 1999 World Health Organization-International Society of Hypertension Guidelines for the Management of Hypertension

擷取記錄的測量值和平均值進行確認

1. 在關閉電源的狀態下,可直接按下 M/R 鈕擷取最新的測量值。



- * 語音提示 (粵語):
- ①未設定日期時「最高血壓:XX mmHg;最低血壓:XXmmHg; 脈搏次數每分鐘XX次。」(測量值正常的情況)
- ②設定日期時「XX月XX日XX時XX分、最高血壓:XX mmHg; 最低血壓:XX mmHg;脈搏次數每分鐘XX次。」(測量值正常的情況)
- ★ 測量結束或擷取記憶時,已經播了一遍語音結果。如要再聽一遍,請按下語音鈕重複再播。
- 2. 按 ◀ 或 ▶ 鈕,顯示要確認的測量值。
 - ·每按下1次,顯示新的測量值 · 長時間按下則會連續切換



 記憶的測量值可全部刪除。不能逐個刪除。

- 1 在關閉電源的狀態下,可直 接按下 M/R 鈕擷取最新的測 量值。
- 2. 再次按下 M/R 鈕約5秒以上, 直至測量值消失。
- No. 90 : 287 6 774 每2秒 交替顯示 30) 30) · 資料刪除後「= = | 圖示顯示。
- 鈕。 3 結束時按



與第一次相比,第二次測量時的狀態更加平穩,血壓也會有所回落。 若然特別容易緊張,第二次的測量更為有效。第二次測量時,通常 記錄數值較小的測量值。第一次測量後,請靜下來4~5分鐘,才進 行第二次測量。

為了判斷是否正確測量,可參考身體誤動警示、不規則脈搏警示訊號。 訊號顯示後可能無法獲得正確的測量值。

- 測量結束後,建議再次測量。(請靜下來4~5分鐘後再次測量)
- 各訊號的測量值也會一起記錄下來。

身體誤動警示



在測量過程中,如果手臂移動導致加壓帶感測到 多餘壓力,就會閃爍提示。測量後,閃爍約6秒 後嘉燈。

(例)



●測量期間,當測量值的幅度大於正常範圍時,會顯示「U12」和 🧼 並 自動停止檢測。

不規則脈搏警示(У▲▲)



測量過程中,脈搏間距的平均值 ± 25 % 時,則血 壓計進行不規則脈搏警示,「 ☎ 」圖示閃爍, 閃爍約6秒後亮燈。



該圖示並非為告知心律失常。

- ※ 本功能是為了保證測量值準確而設定的參考功能。即使未顯示「 ♥️ 🕠 🛚 圖示,但為了保證測量進確,也建議您在平靜狀態下測量2~3次。
- ※ 如果圖示頻繁出現,則應就健康狀況諮詢醫生。

請勿自行判斷測量結果以作治療。請務必遵從醫囑。



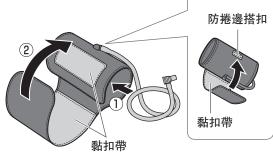
- ※「ジ」「グル」與測量値會同時儲存。
- ※ 為了防止產品輔助功能的名稱與「心律不正」混淆,將「心率不齊 提示」調整為「不規則脈搏警示」

1. 將加壓帶插頭從加壓帶 插入口拔出。



2. 收納加壓帶

- ①把軟管放入加壓帶中。
 - ・請勿用力拉伸或屈折 軟管,避免將軟管捲 到主機等上面。 (否則會導致故障)
- ② 捲綁加壓帶。 把黏扣帶和防捲邊搭扣 固定。





清洗頻率/保養週期

- 1. 主機的清潔
- 目視確認主機的外觀,需要清潔去污時,請關閉電源,再用沾 上規水或溫水後擰乾的布輕抹一遍;

2. 加壓帶的清潔

加壓帶有污垢時,請用沾上梘水或溫水後擰乾的布輕抹一遍;

- 3. 為防止感染,應定期清潔
- 4. 清潔注意事項
- ●清潔本機前,請務必將電池從本機中取出;
- 請勿水洗本機或加壓帶;
- 請確保本機潔淨無塵,不受濕氣影響;
- ■請勿嘗試使用洗衣機或搓揉的方式洗滌加壓帶;
- ■請勿使用酒精、汽油、稀釋劑,以免導致破裂或變色。

產品維護

- ■請勿將主機摔在地上,以免受到碰撞或強烈衝擊。(否則會造成故障)
- 避免把血壓計存放在高溫、潮濕以及陽光直射的場所。(否則會造成故障、變色)
- 請勿讓灰塵或異物進入。(否則會造成故障)
- 從0° C以下的場所取出後,請勿馬上使用。至少要在溫暖環境下保暖1小時以上。(否則無法正常加壓)



問題	答案
為什麼最高血壓值 或最低血壓值時高 時低?	・加壓帶是否捲綁恰當。 → 加壓帶是否捲得過鬆或過緊。 → 加壓帶是否捲綁在上臂部位。 (正確的捲綁方法參照P18) ・測量過程中請勿說話或運動等。
在醫院測量的血壓 値和在家裡測量的 血壓值為何不同?	血壓在24小時內都在變動,另外氣候、情緒、運動等因素有時也有較大影響。特別是在醫院裡有所謂的「白衣性高血壓」現象,由於緊張或不安有時比在家裡測量的血壓值高。 在家裡測量的血壓值比在醫院裡高時,請注意以下幾點: ① 加壓帶是否捲鄉恰當。
	·加壓帶是否捲綁在上臂部位。 (正確的捲綁方法參照P18) ②是否感到不安或焦躁。 ·測量前請深呼吸2~3次,使身體放鬆,血壓穩定。 建議:請靜下來4~5分鐘後再進行測量。
為什麼每次測量的血壓値都不一樣?	 (1)血壓即使在一天內也在不斷變化,同時也會因加壓帶捲綁方法和測量姿勢不同而產生差異。所以每次測量時,請在相同的條件下測量。 (2)如有服用降血壓藥,有時會因藥效作用而對血壓值大有影響。 (3)連續2次測量時,中間必須靜下來4~5分鐘。



問題	答案
手或手腕雖動,但 是「 」 圖示沒 有顯示?	所謂「 」提示是指在測量過程中,如果手臂移動導致加壓帶感測到多餘壓力,則血壓計會發出身體誤動警示。因此當動作對加壓帶沒有影響(如:輕轉肘部、手臂彎曲等)時,「 」可能並無提示。如對測量有疑問,請重新測量。
根據「 」 所作的提示,修正了手或手腕位置,但測量值偏高?	「」提示僅僅是判斷測量姿勢是否正確的一種參考提示。 「」提示圖示顯示後,如果測量值還是偏高或偏低,請再次測量。 上述情況可能源於以下因素。 . 測量方法正確嗎?(加壓帶捲綁方法、姿勢等) . 吸煙後馬上測量或情緒不穩時測量; . 脈搏變化幅度小的人士,或在寒冷的環境下; 如對測量值有疑問,請靜下來4~5分鐘後再次測量。



請在諮詢或修理前確認

問題	原因及處置
即使按 • • • • · · · · · · · · · · · · · · ·	■ 電池的⊕⊖極安裝錯誤。 ⇒請參照P12● 電量不足。 ⇒請參照P12● 按下鈕時間不足,請按下1秒以上。
測量過程中 🔙 圖示閃爍	● 測量中不規則的脈搏現象。(P24) 無提示不規則的脈搏的功能。
測量過程中 少 圖示閃爍	 測量期間身體可能有動作。 □ 測量結束後, ② 閃爍再次測量時。 (請務必靜下來4~5分鐘再進行測量) 即使在測量期間手臂和身體未有活動,但手臂用力的話也會檢測出身體有所活動。請待至手臂放鬆後,再進行測量。
持續加壓	● 請停用,委託零售商檢查和修理。
☑ 顯示時	● 電量不足。 ⇒請準備新電池(P12)
加壓過程中顯示 畫面消失	● 電量耗盡。 ⇨ 請參照P12
主機破損	請勿自行修理,而應委託零售商檢查和修理。

問題	原因及處置
U01	● 電量不足? ⇨ 請參照P12
U13	 加壓至280 mmHg以上。 □ 測量姿勢是否正確?(P3 P17) ● 壓力急降。 □ 測量方法或姿勢是否正確?(P3 P17) □ 加壓帶捲綁方法是否正確?(P18) □ 軟管插頭是否正確插入?(P19) □ 請靜下來4~5分鐘,手、手指、手腕等避免晃動以再次測量。 ● 無法正確檢測脈搏。(● 圖示閃爍數次或完全不閃爍) ● 不加壓、加壓但不能正常測量。 □ 加壓帶捲綁方法是否正確?(P18) □ 軟管插頭是否插入正確?(P19)
U12	● 在測量過程中,測量值差異很大。(活動幅度大、活動次數多、手臂劇烈活動等)⇒ 請靜下來4~5分鐘,手、手指、手腕等避免晃動以再次測量。(P20)
F01	主機故障。⇒ 請勿自行修理,而應委託零售商檢查和修理。
F02	●語音功能故障。□ 請換新電池,以重新測量。如果還是顯示F□□ 則語音功能故障,無法繼續測量,請按□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

電源	6 V=== 碳性或鹼性AA電池4粒
顯示方式	數碼液晶顯示屏
測量方式	示波法檢測方式
測量範圍	靜態壓力測量範圍: (0.0~37.3) kPa ((0~280) mmHg) 脈搏測量範圍: (30~160) 次/分血壓測量範圍: 收縮壓至少應介乎(8.0~30.7) kPa ((60~230) mmHg); 舒張壓至少應介乎(5.3~17.3) kPa ((40~130) mmHg)
準確度	靜態壓力示值最大允許誤差: ± 0.4 kPa(± 3 mmHg) 脈搏誤差: ± 5 %
正常操作環境	溫度:5 ℃ ~ 40 ℃ 相對濕度:15 %~80 %
貯存運輸環境	溫度:-20 ℃~55 ℃ 相對濕度:不超過93 %
運行大氣壓力	80 kPa ~105 kPa
運輸和貯存下 大氣壓力	50 kPa ~ 105 kPa
可測量的上臂 周長	約20 cm ~ 34 cm
主機重量	約280克(不含電池)
外形尺寸(主機)	長146 mm × 闊92 mm × 厚73 mm
電擊防護	II類設備(內部電源供電設備)(B型應用部分)
安全分類	如有與空氣混合的易燃麻醉氣或與氧或氧化亞氮混合的易燃 麻醉氣,則不能使用本設備
安裝型式	非永久性安裝設備



【生產日期】見標籤

※如果在規定的溫度和濕度範圍外儲存和使用,可能無法達到規定的性能規格。

※產品規格若有變更,恕不另行通知。

Panasonic Appliances (China)Co., Ltd ②Panasonic Appliances (China)Co., Ltd 中國印刷

發行日期: 2023.3.1 W9030BU58201